

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Robert Bosch út 2  
 3000 HATVAN  
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign 11) Your Order No. Date  
**550004530501** **19.10.2023**

19) Shipping type  
 truck collect. load

25) Dispatch Address

**Magna PT S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno**

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer  
**1** **0260.001.081** **V03** **2510261401**

29) Description of delivery

**EL Control Unit; aTCU-2-9.**

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **600**  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio: **20**  SA  NO  
 Conformità alle schede d'imballo:  
 Data controllo: **19.1.24**  
 Firma **Q**

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, spe-70026 Modugno (BA)

**19 GEN 2024**

**"Ricevuto con riserva di  
 verifica su qualità e quantità"**

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA  
**1000172924** **0091024089** **UJ**

3) Delivery note no

2) Receiver note

**5291712**

4) Dispatchdate  
**16.01.2024**

Creationday  
**15.01.2024**

14) Our Order-No.  
**25703079**

Page 1

6) Freight 7) Delivery  
 Free Unfrank Waggon Carrier  
 Fr.Gut Vehic.foreign  
 Express Post Vehic. own

22) Dispatch sign 23) Total weight kg  
**1.121,2** net **637,7**

26) Receipt-/unload-point

**14249**

40) Receiver notes

Qty.(s) +/- Notes

30) Quantity

**640**

45) Receiver

46) Invoice check

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

42) Entry notes

Receiver notes  
 Date Name bzw Nr



NR201712

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)										
<b>2</b> Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALY			<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA <i>PETRUȚA MARINEL</i>										
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land ITALY			<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)										
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20240116			<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer										
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-1415690													
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 98		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 98		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFZ ZUBELIOR		<b>10</b> Statisztikai szám Statistcal number Statistiknummer R		<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 11,134.000		<b>12</b> Térfogat (m <sup>3</sup> ) Volume in m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup> 11,134.000	
<b>13</b> A feladó rendelkezésel (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvévő Consignee Empfänger				
<b>14</b> Viszatértítés Reimbursement Rückerstattung			<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentesítve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen								
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan, 20240116			<b>22</b> A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan EORI: HU0000003018		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier AUTODANA GROUP S.R.L. Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA		<b>24</b> Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am. 19 GEN 2024 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità"						
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen AB20CYK AB92CYK		Raksúly Useful load Nutzlast											

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a ruvat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.